

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 29 maart 2000 door de Ministers, leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen, verzocht hun, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie "betreffende de organisatie en de werking van sommige sectoren van de Bijstand aan personen", heeft op 31 maart 2000 het volgende advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par les Ministres, membres du Collège réuni compétents pour la politique d'aide aux personnes, le 29 mars 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet d'ordonnance "relative à l'organisation et au fonctionnement de certains secteurs de l'Aide aux personnes", a donné le 31 mars 2000 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

Te dezen wordt het spoedeisend karakter gemotiveerd "par la volonté manifeste du Collège réuni de clôturer les longs travaux préparatoires devant déboucher sur un cadre législatif pour les infrastructures bicommunautaires".

*

* *

Over eerdere versies van het voor advies voorgelegde ontwerp van ordonnantie heeft de Raad van State reeds advies gegeven op 21 april 1998 (advies L. 27.050/3) en 26 maart 1999 (advies L. 28.607/3).

De adviesbevoegdheid van de Raad van State is uitgeput ten aanzien van de bepalingen die hem reeds eerder zijn voorgelegd, alsmede ten aanzien van de wijzigingen die in de tekst zijn aangebracht ten gevolge van opmerkingen die de Raad in zijn adviezen heeft gemaakt. Het onderzoek van het ontwerp kan dan ook enkel betrekking hebben op bepalingen die nieuw zijn in vergelijking met de eerder voorgelegde teksten.

Het Verenigd College vraagt een advies over de wijzigingen aangebracht in de artikelen 2, 9, 11 en 30 van het ontwerp. Gelet op hetgeen hiervóór is uiteengezet, moet

.../...

het onderzoek van de Raad van State zich meer bepaald beperken tot artikel 2, 1°, 2°, a en c, 3°, 4° en 5°, eerste lid en tweede lid, c en d, artikel 9, artikel 11, § 1, derde lid, 1° en 5°, en artikel 30°, 1°, van het ontwerp.

Binnen het kader van een onderzoek overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de wetten op de Raad van State zijn er bij de genoemde bepalingen van het ontwerp geen opmerkingen te maken als bedoeld in die wetsbepaling (1).

(1) De aandacht van de stellers van het ontwerp wordt er wel op gevestigd dat in artikel 2, 3°, van het ontwerp de tweede volzin geredigeerd zou moeten worden als een tweede zinsdeel, beginnend met de woorden "en anderszijds".

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée "par la volonté manifeste du Collège réuni de clôturer les longs travaux préparatoires devant déboucher sur un cadre législatif pour les infrastructures bicommunautaires".

*
* *

Au sujet de versions antérieures du projet d'ordonnance soumis pour avis, le Conseil d'Etat a déjà émis un avis le 21 avril 1998 (avis L. 27.050/3) et le 26 mars 1999 (avis L. 28.607/3).

La compétence d'avis du Conseil d'Etat est épuisée à l'égard des dispositions qui lui ont déjà été soumises, ainsi qu'à l'égard des modifications qui ont été apportées dans le texte à la suite des observations que le Conseil a formulées dans ses avis. L'examen du projet ne peut dès lors porter que sur les dispositions qui sont neuves par rapport aux textes antérieurement soumis.

.../...

Le Collège réuni sollicite un avis concernant les modifications apportées aux articles 2, 9, 11 et 30 du projet. Eu égard à l'observation ci-dessus, l'examen du Conseil d'Etat doit se limiter plus précisément à l'article 2, 1°, 2°, a et c, 3°, 4° et 5°, alinéa 1er et alinéa 2, c et d, à l'article 9, à l'article 11, § 1er, alinéa 3, 1° et 5°, et à l'article 30, 1°, du projet.

Dans le cadre d'un examen en application de l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, les dispositions susmentionnées du projet n'appellent aucune observation au sens de la disposition légale précitée (1).

(1) Le Conseil d'Etat attire néanmoins l'attention des auteurs du projet sur le fait qu'à l'article 2, 3°, du projet, il conviendrait de rédiger la deuxième phrase sous la forme d'une seconde proposition commençant par les mots "et d'autre part".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren W. DEROOVER,
Messieurs

voorzitter,
président,

D. ALBRECHT,
P. LEMMENS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw F. LIEVENS,
Madame

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par M. B. SEUTIN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS

W. DEROOVER